

5. SINIF TÜRKÇE DERSİ
TAM ÖĞRENME ÇALIŞMASI
YABANCI SÖZCÜKLERE KARŞILIKLAR



KONU ANLATIMI

YABANCI SÖZCÜKLERE KARŞILIKLAR:

Teknoloji ve bilim alanında meydana gelen buluş ve gelişmeler yeni kelimelerin dilimize girmesine sebep olur. Türk dil kurumu bu kelimelere Türkçe karşılıklar bulur. Başka dillerdeki bu kelimelerin Türkçelerinin oluşturulmasına **yabancı sözcüklere karşılık** adı verilir.

BAZI ÇOK BİLİNER YABANCI KELİMELERE KARŞILIKLAR:

Analiz: Çözümleme	Aktif: Etkin
Bandaj: Sargı	Bone: Başlık
Cihaz: Aygıt	Defans: Savunma
Dijital: Sayısal	Dubleks: İki katlı
Computer: bilgisayar	Printer: yazıcı
Web: ağ	Selfi: öz çekim
scanner: tarayıcı	Mouse: fare
Asparagas: uydurma	Center: Merkez
Biyografi: Yaşam öyküsü	Chat: Sohbet
Data: Veri	Dizayn: Tasarım
Dublaj: Seslendirme	Exit: Çıkış
E-Mail: Elektronik posta	Faks: Belgeç
Final: Son	Fotokopi: Tıpkı çekim
Full: Tam	Finish: Bitiş, varış
Laptop: Dizüstü bilgisayar	Gala: Ön gösterim
Hacker: Kırıcı, bilgisayar korsanı	Hit: Gözde
Nüans: İnce ayırım, küçük fark	Profil: Görünüş, görüntü
Orijinal: Özgün, kendine has	İnternet: Genel Ağ
Komplike: Karışık	Labirent: Dolambaç
Limit: Sınır	Libero: Son Adam
Link: Bağlantı	Marj: Pay
Montaj: kurgu, kurma	Mönü: Yemek listesi
No Frost: Karlanmaz	Oley: Yaşa
Online: Çevirim içi	Sempatik: Sevimli
Simülatör: Öğrencelik	Skor: Sonuç
Software: Yazılım	Spiker: Sunucu
Star: Yıldız, ünlü	Şantaj: Göz korkutma
Şov: Gösteri	Tesir: Etki
Torpil: Kayırma	Trend: Eğilim
Tümör: Ur	Üniversite: Evren kent
Ütopya: Hayal	Viraj: Dönemeç
Yakamoz: Parıltı	Yevmiye: Gündelik
Zaaf: Düşkünlük	Ziraat: Tarım
Zirve: doruk	
Full Time: Tam zamanlı, tüm gün	
Pat Time: Yarı zamanlı, yarım gün	

ALIŞTIRMA

Aşağıdaki cümlelerde yer alan yabancı kelimeleri bulunuz ve alttaki bölüme kelimeyi ve karşılığını yazınız.

Yaşlı adam dubleks bir daire gösterdi.

..... /

Laptopumun ekranında kararma oldu.

..... /

TRT'deki iki dizi final yapacaktı.

..... /

Sınavda başarılı olmak için limitlerini zorlayacaksın.

..... /

Hakem korner için düdüğünü çaldı.

..... /

Benim babam ziraatla uğraşıyor.

..... /

Bu belgeleri arşivdeki yerine koyunuz.

..... /

Asistanım size yapacaklarınızı anlatacaktır.

..... /

Maçta defans oyuncularını hata yapınca gol oldu.

..... /

Benim ekmek içinde ekstra domates olsun.

..... /

Elindeki dokümanları mahkemeye sundu.

..... /

ETKİNLİK

Aşağıdaki görsellerde verilen yabancı kelimelerin Türkçe karşılıklarını altlarına yazınız.



Anons



computer



part time



global



Doküman



Gurme



Okey



hacker



Selfi



Ambulans



Rakip



Sempatik

Aşağıdaki cümlelerde yer alan yabancı kelimeleri yuvarlak içine alınız ve cümleyle yabancı kelimeye karşılıkları eşleştiriniz.

1. Haberi okuyan spiker çok heyecanlandı.
2. Araba viraja gelince biraz savruldu.
3. Yazıyı tercüme ettirmek için öğretmene verdi.
4. Maç 3-2'lik skorla sona erdi.
5. Hakem yarışma için startı verdi.
6. Tır rampayı çıkamayınca geri döndü.
7. Ordu metropol olmaya aday bir şehir.

- [] Dönemeç
- [] sunucu
- [] Çeviri
- [] Ana kent
- [] Yokuş
- [] Sonuç
- [] Başlangıç

TEST

1. Aşağıdaki kelimelerden hangisinde yabancı sözcüklere karşılık verilen kelimeler yanlıştır?

- A) Mause-Fare
- B) Nickname: Takma Ad
- C) Konfeksiyon- Hazır giyim
- D) Kampüs-Evren

2. (I) Bu filmi uzun zamandır bekliyordum. (II) En sonunda bu ay gösterime girdi. (III) Filmin fragmanını izlediğimde çok heyecanlanmıştım. (IV) Gerçektende film boyunca heyecanınız hiç azalmadan devam ediyor.

Yukarıdaki metnin kaçınıcı cümlesinde yabancı bir sözcük kullanılmıştır?

- A) (I) B) (II) C) (III) D) (IV)



3.

Yukarıdaki görselin ifade ettiği yabancı sözcüğün Türkçe karşılığı aşağıdakilerden hangisinde olabilir?

- A) Gösterimizi beğendiniz mi?
- B) Haberimiz ilginizi çekti mi?
- C) Tanıtımımız nasıl olmuş?
- D) Ön gösterim etkinliğimiz nasıldı?



4.

Yandaki görselle ilgili olarak kurulan aşağıdaki cümlelerden hangisinde Türkçe karşılığı kullanılmamış bir kelime vardır?

- A) Hayal dünyası çok güçlü bir insandı.
- B) Kitabında ütöpik anlatımlar vardı.
- C) Sabaha karşı ilginç bir düş görmüştü.
- D) Filmin bu sahnesinin izlenme oranı çok yüksek.